



Auswärtiges Amt



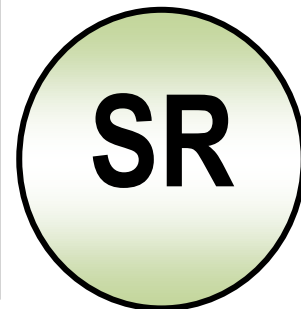
**Bitte in Druckschrift!**

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Prüfungsort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_



# Auswahlverfahren für den gehobenen Auswärtigen Dienst

KSA

## Sprachtest **SERBISCH**

### Testübersicht

I.	Leseverständnis	15 Punkte	
II.	Präpositionen	15 Punkte	
III.	Steigerungsformen	20 Punkte	
IV.	Verben	10 Punkte	
V.	Fehler korrigieren	10 Punkte	
VI.	Übersetzen	30 Punkte	
	<b>Gesamtpunktzahl</b>	<b>100 Punkte</b>	

Zeit: 45 Minuten

Hilfsmittel: keine

Bitte überprüfen Sie den Test auf Vollständigkeit.  
Der Test umfasst 9 Seiten (einschl. Deckblatt).

Hinweis: In Aufgabenteil VI (Übersetzen) ist es Ihnen überlassen, ob Sie lieber die kyrillische oder lateinische Schrift verwenden wollen.

Korrektor/-in: \_\_\_\_\_

Fehlerzahl: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Punktzahl: \_\_\_\_\_

## I. Leseverständnis

**Lesen Sie bitte den nachstehenden Text. Beachten Sie dabei die Aufgabenstellungen a) und b) auf der folgenden Seite.**

**Министар иностраних послова Босне и Херцеговине Игор Црнадак боравио је у дводневној службеној посети Републици Јерменији**

Првог дана посете министар Црнадак се састао са председником Републике Јерменије Сержом Саргсјаном. Министар Црнадак је током разговора са председником Саргсјаном нагласио да су односи између две земље пријатељски и без отворених питања, те је истакао потребу за развојем економских односа између Босне и Херцеговине и Републике Јерменије.

Председник Саргсјан је упознао министра Црнатка са тренутним друштвено-политичким дешавањима у земљи и најзначајнијим политичким изазовима присутним у региону, те је изразио наду да ће у наредном периоду доћи до већег обима сарадње Босне и Херцеговине и Републике Јерменије, првенствено у областима које се тичу економске и институционалне сарадње.

Министар Црнадак је саговорника упознао са основним спољнополитичким приоритетима Босне и Херцеговине, од којих је процес евроинтеграција поменут као најважнији циљ институција БиХ.

Током разговора, поменута су и најважнија дешавања у региону западног Балкана као и сарадња међу државама чланицама иницијативе WB6.

У наставку првог дана службене посете Републици Јерменији министар иностраних послова Босне и Херцеговине Игор Црнадак се састао са министром иностраних послова Републике Јерменије Едвардом Налбандианом.

Министар Црнадак је током разговора са министром Налбандианом нагласио важност успостављања интензивније сарадње у области економије као и развоја парламентарне сарадње између двеју земаља.

Министар Црнадак је позвао министра Налбандиана да посети Босну и Херцеговину у циљу наставка интензивирања сарадње између две земље, како на економском, тако и на другим пољима сарадње.

Министар Налбандиан је истакао потребу успоставе директнијег контакта на нивоу министарстава иностраних послова Босне и Херцеговине и Републике Јерменије, што би за циљ имало бољи развој економских и институционалних односа у наредном периоду.

Након састанка министри Црнадак и Налбандиан су потписали Споразум о безвизном режиму између Босне и Херцеговине и Републике Јерменије за носиоце дипломатских пасоша након чега су дали изјаве за медије.

Другог дана службене посете Републици Јерменији министар Црнадак је посетио Народну скупштину Републике Јерменије где се састао са председником Народне скупштине Аром Баблојаном. (...)

(leicht adaptiert übernommen von:

[http://www.mvp.gov.ba/aktuelnosti/top\\_news/default.aspx?id=37234&pageIndex=1,](http://www.mvp.gov.ba/aktuelnosti/top_news/default.aspx?id=37234&pageIndex=1)

Zugriff: 15.09.2017)

**a) Sind folgende Aussagen zum Text richtig (R) oder falsch (F)?**

1. Службена посета министра иностраних послова БиХ Републици Јерменији је трајала 3 дана. \_\_\_\_\_
2. Министар Црнадак је рекао да има много отворених питања у односима између БиХ и Јерменије. \_\_\_\_\_
3. По његовим речима, потребно је развијати економске односе између две земље. \_\_\_\_\_
4. Председник Јерменије сматра институционалну сарадњу једним од приоритета будуће сарадње. \_\_\_\_\_
5. Првог дана службене посете министар Црнадак се састао с председником Републике Јерменије и с председником јерменског парламента. \_\_\_\_\_
6. Министар иностраних послова БиХ је свом арменском колеги упутио позив да посети БиХ. \_\_\_\_\_
7. Сви грађани БиХ ускоро могу да путују у Јерменију без визе. \_\_\_\_\_

**b) Geben Sie bitte für 4 im Text verwendete Verben die Infinitivform sowie die deutsche Entsprechung an.**

Beispiel: (im Text „дали су“) дати – geben

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**15 Punkte**

## II. Präpositionen

Setzen Sie bitte die passenden Präpositionen ein! Jede Präposition darf nur einmal verwendet werden.

без, до, за, због, испод, код, на, над, о, од, осим, после, према, с(а), у

1. Разговарали су \_\_\_\_\_ свим проблемима.
2. Вечерас ћу остати \_\_\_\_\_ куће.
3. Ово је поклон \_\_\_\_\_ тебе.
4. \_\_\_\_\_ ове страшне природне катастрофе 40.000 људи је остало \_\_\_\_\_ крова \_\_\_\_\_ главом.
5. Сакрио се \_\_\_\_\_ стола.
6. \_\_\_\_\_ факултетима има све више студената.
7. Јео је сендвич \_\_\_\_\_ сиром.
8. Продавница ради \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_ 20 часова.
9. Пошли су \_\_\_\_\_ центру града.
10. Највише људи летује \_\_\_\_\_ јулу или августу.
11. \_\_\_\_\_ матуре ћу уписати факултет.
12. Нико \_\_\_\_\_ ње није знао одговор на ово питање.

15 Punkte

---

### III. Steigerungsformen

Setzen Sie bitte den Komparativ oder Superlativ der in Klammern gegebenen Adjektive in der richtigen Form ein!

1. Ана је \_\_\_\_\_ од Селме. (млад)
2. Српски језик је \_\_\_\_\_ него кинески. (лак)
3. Не брини, све је у \_\_\_\_\_ реду. (добар)
4. Иван има \_\_\_\_\_ косу него ја. (дуг)
5. Дијамант је један од \_\_\_\_\_ материјала. (чврст)
6. Оженио сам се \_\_\_\_\_ женом на свету. (леп)
7. Ово је \_\_\_\_\_ питање у животу. (важан)
8. Да ли она има \_\_\_\_\_ брата? (стар)
9. Дете је \_\_\_\_\_ откад је променило школу. (срећан)
10. Који је пут \_\_\_\_\_, овај или онај? (кратак)

20 Punkte

---

#### IV. Verben

Setzen Sie bitte die konjugierte Form der in Klammern im Infinitiv vorgegebenen Verben ein!

1. Моје сестре стално \_\_\_\_\_ (гледати) ТВ.
2. Нажалост, продавнице данас не \_\_\_\_\_ (радити).
3. Како се то \_\_\_\_\_ (казати) на српском?
4. Никад не \_\_\_\_\_ (куповати) сувенире кад сам на одмору.
5. Све што можеш ти \_\_\_\_\_ (моћи) и ја.
6. Рећи ћу ти то кад \_\_\_\_\_ (доћи) време.
7. Ово је моја супруга. \_\_\_\_\_ (звати се) Јасна.
8. Грађани углавном \_\_\_\_\_ (подржавати) улазак у ЕУ.
9. Они увек \_\_\_\_\_ (помагати) другима.
10. Одлично! Већ се \_\_\_\_\_ (видети) први резултати.

10 Punkte

---

## V. Fehler korrigieren

**Jeder der nachstehenden Sätze enthält einen Rechtschreib- oder Grammatikfehler. Markieren und korrigieren Sie bitte die entsprechenden Stellen!**

1. Уругвај је држава у Јужној Америци.
2. Деца су дошли на време.
3. Живот у мањом граду има своје предности.
4. Морам да набавим слушни апарат, не ћујем добро.
5. Имам ново ауто.
6. Ишла сам на одмор с аутом.
7. Она с никим не може да се упореди.
8. Никад је то тражио од мене.
9. Много града на свету има више од два милиона становника.
10. Вечерас немогу доћи.

**10 Punkte**

---

## VI. Übersetzen

**Übersetzen Sie bitte die folgenden Sätze ins Serbische!**

1. Jeden Morgen, wenn ich aufgestanden bin, trinke ich zuerst einen Kaffee.

2. Bei dem Essen gestern Abend haben wir sehr interessante Gespräche geführt.

3. Bitte kommen Sie morgen noch einmal in die Botschaft und bringen Sie Ihren Pass mit!



4. Es ist höchste Zeit, sich diesem Problem intensiver zu widmen.

5. Entschuldigen Sie bitte, ich suche ein deutsch-serbisches Wörterbuch mit Fachbegriffen aus dem Bereich Politik.

6. Wenn ich viel Zeit und Geld hätte, würde ich 1-2 Jahre durch die Welt reisen.

**30 Punkte**

- Ende des Tests -